

MTS
GROUP

默洛尼卫生洁具(中国)有限公司

地址: 无锡市新加坡工业园行创一路9号

邮编: 214028

电话: (0510) 5282122

传真: (0510) 5282377

默洛尼卫生洁具(中国)有限公司上海分公司

地址: 中国上海浦东陆家嘴路66号招商局大厦2407室

邮编: 200120

电话: (021) 58871690

传真: (021) 58870309

意大利MTS集团售后服务中国机构

上海办事处

地址: 上海襄阳北路47弄1号14楼D座

电话: 021-54042454

东北办事处

地址: 沈阳市沈河区市府大路262号甲沈阳新基火炬大厦908室

电话: 024-22791442

华中办事处

地址: 武汉市京汉大道崇仁路段金石大厦8楼

电话: 027-83350088

华北办事处

地址: 北京市崇文门外大街3号A北京新世界中心南办公楼1003室

电话: 010-67081196

西南办事处

地址: 成都市建设北路一段76号通美大厦21楼8号

电话: 028-83387566

广州办事处

地址: 广州市环市中路300号天秀大厦C座18楼D室

电话: 020-83542957

福州办事处

地址: 福州市鼓楼区湖东路宏利大厦26层A1-A2

电话: 0591-7826757

无锡办事处

地址: 无锡市滨湖区48号

电话: 0510-8114377

南京办事处

地址: 南京市鼓楼区大街路西苑7-2号

电话: 025-6443030

济南办事处

地址: 山东省济南市历城区山大北路50号

电话: 0531-8900773

西安办事处

地址: 西安市东大街130号泰大饭店公寓楼3952室

电话: 029-7422319

青岛办事处

地址: 青岛市延安路167号中信物业大厦209室

电话: 0532-3629533

杭州办事处

地址: 杭州上塘路36号机电设备公司大楼506室

电话: 0571-85461276

石家庄办事处

地址: 石家庄市中华大街3号金圆大厦南裙楼12层

电话: 0311-7885871

郑州办事处

地址: 郑州市东明路47号58号

电话: 0371-6364907

长沙办事处

地址: 湖南省长沙市中山西路97号阿里斯顿专卖店二楼

电话: 0731-4883242



全球热水器专家

得福系列
多功率电热水器



全国投诉咨询免费热线: 800-8287333

35 06 0438 001

使用说明书
User Manual

尊敬的用户：

祝贺您购买了我们的阿里斯顿多功率定时洗型热水器，这是一种最新型的钛金搪瓷内胆电热水器。

我们相信阿里斯顿多功率定时洗型热水器能完全满足您的要求，因为所有的阿里斯顿系列产品是高技术、高质量以及经验的结晶。正因为如此，阿里斯顿系列产品赢得了全世界所有家庭永远的信赖。阿里斯顿多功率定时洗型热水器是专门为那些像您一样对产品功能具有更高要求的用户而精心研制的。

我们建议您仔细地阅读本手册，以便享受阿里斯顿热水器给您带来的各项便利及效益。请妥善保存本手册以便您及安装维修人员参阅。

默洛尼卫生洁具(中国)有限公司

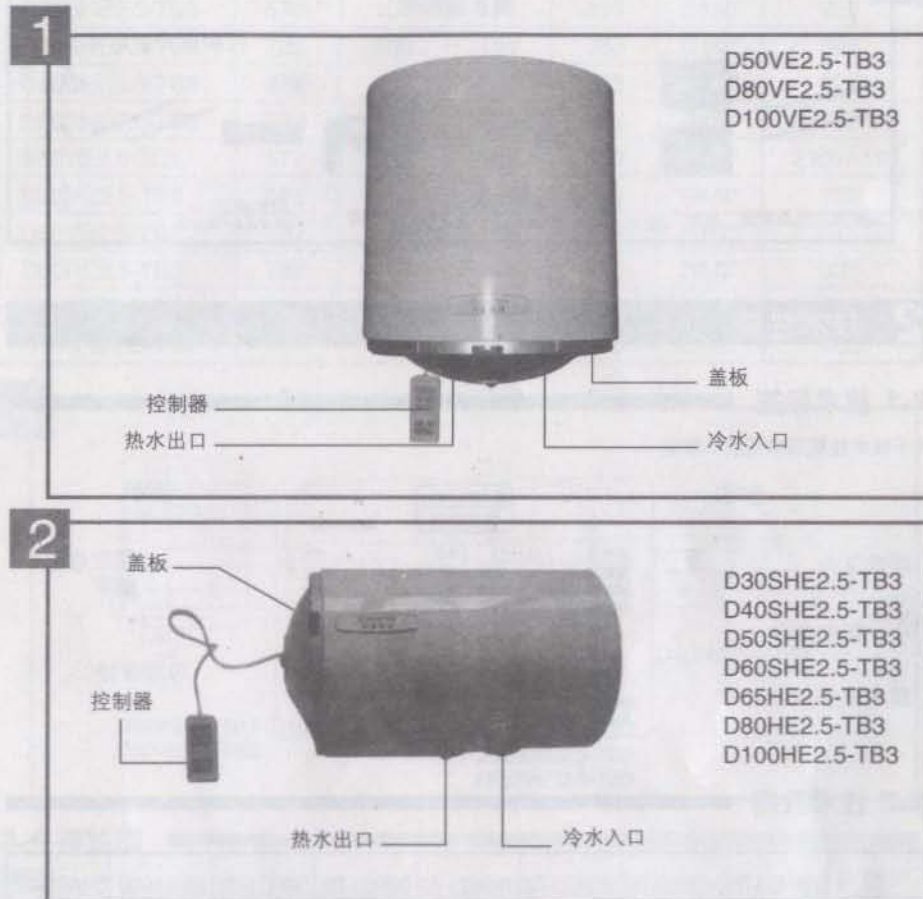
请详细阅读本说明书并保存
专用号: HBRS0131

目 录

1. 系统说明.....	1
1.1 外观.....	1
1.2 用途与特点.....	1
1.3 随机附件.....	2
2. 技术性能.....	2
2.1 技术标签.....	2
2.2 技术数据.....	2
2.3 外形尺寸.....	3
2.4 接线图.....	3
3. 警告.....	4
4. 安装.....	5
4.1 如何安装得福多功率定时型热水器.....	5
4.2 控制器安装.....	7
4.3 注意事项.....	7
5. 首次开启.....	7
6. 控制面板说明.....	8
6.1 性能注解.....	8
7. 功能设定和使用.....	8
7.1 开关控制功能.....	8
7.2 温度设定.....	8
7.3 实际水温显示.....	9
7.4 北京时间设置.....	9
7.5 立即加热与定时状态转换.....	9
7.6 用户定时设置.....	9
7.7 加热功率选择.....	9
7.8 夜间加热模式.....	10
8. 维护保养.....	10
8.1 如何放空热水器内胆中的水.....	10
8.2 常规保养.....	10
8.3 如何复位热保护器上的双联开关.....	10
9. 常见故障现象和处理.....	11
10. 装箱单.....	11
11. 默洛尼中国公司特约维修站.....	12

1 系统说明

1.1 外观



冷、热水管的接口在热水器下方。

1.2 用途与特点

阿里斯顿得福多功率定时型系列电热水器是供家庭、企事业单位和服务业等用于淋浴、盥洗的电加热水装置，是现代生活必备品。

特点：

1. 双钛金搪瓷内胆，新配方钛金搪瓷粉，耐用、抗腐蚀、抗撞击、健康卫生
2. 高效INCOLOY水电分离加热管
3. 超温超压保护
4. 特阳极镁棒，防腐除垢
5. 产品系列齐全，适应用户不同需求
6. 定时开关，多功率选择，方便省电
7. 为“分时供电”地区开发的夜间模式功能，大大节省运行费用。
8. 故障检测及安全保障

1.3 随机附件



2 技术性能

2.1 技术标签

关于技术性能请参阅技术数据

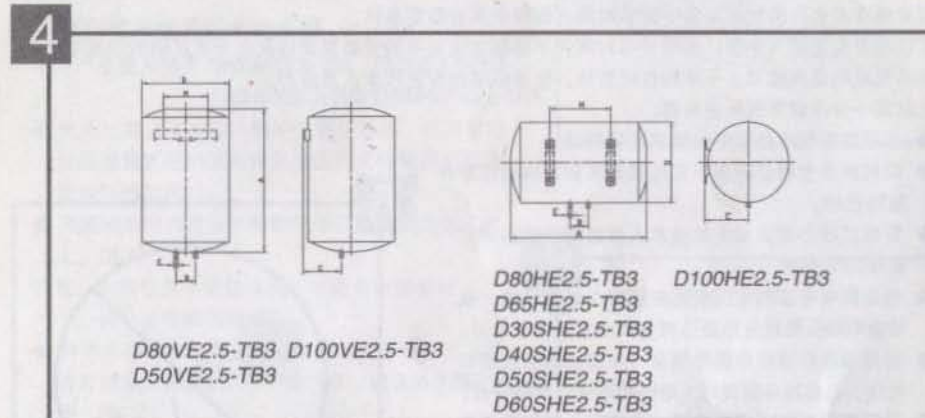


2.2 技术数据

型号	D30SHE2.5-TB3	D40SHE2.5-TB3	D50SHE2.5-TB3	D60SHE2.5-TB3	D50VE2.5-TB3	D65HE2.5-TB3	D80VE2.5-TB3	D100VE2.5-TB3
技术参数								
额定功率(瓦)	2500	2500	2500	2500	2500	2500	2500	2500
额定电流(安培)	11.3	11.3	11.3	11.3	11.3	11.3	11.3	11.3
额定电压(伏)	交流220	交流220	交流220	交流220	交流220	交流220	交流220	交流220
额定压力(兆帕)	0.8	0.8	0.8	0.8	0.8	0.8	0.8	0.8
容积(升)	30	40	50	60	50	65	80	100
频率(赫兹)	50	50	50	50	50	50	50	50
净重(公斤)	15	17	19	21	17	21.5	22.5	26

2.3 外形尺寸

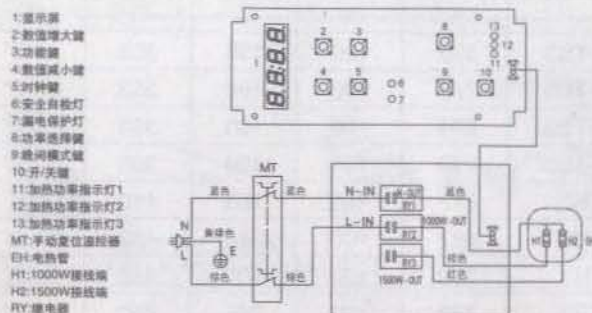
型号	A	B	C	D	E	M
D30SHE2.5-TB3	575	100	196	353	G1/2"	229
D40SHE2.5-TB3	735	100	196	353	G1/2"	388
D50SHE2.5-TB3	874	100	196	353	G1/2"	527
D60SHE2.5-TB3	943	100	196	353	G1/2"	665
D50VE2.5-TB3	577	100	165	450	G1/2"	220+/-10
D65HE2.5-TB3	667	100	245	450	G1/2"	232
D80VE2.5-TB3	782	100	165	450	G1/2"	220+/-10
D80HE2.5-TB3	782	100	245	450	G1/2"	335
D100VE2.5-TB3	934	100	165	450	G1/2"	220+/-10
D100HE2.5-TB3	934	100	245	450	G1/2"	487



2.4 接线图



电器原理图



3 警告

国家标准中也许会对在浴室中安装电热水器提出某些限定条件。

默洛尼卫生洁具(中国)有限公司对用户不遵循本说明书的安装要求以及由于不正确的安装电热水器所引起的任何破损,不承担任何责任。安装必须由专业技术人员进行。

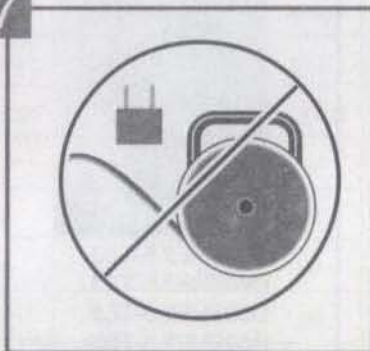
尤其需十分注意下列所述内容:

- 必须按照相应章节中的要求联接导线。
- 随机的安全阀必须完好无损且是未被其他相似零件替换过的。
- 安装过程必须由专业的技术人员进行,膨胀螺钉必须固定牢靠。
- 检查供电电源的电压是否与铭牌上的指示值一致,检查电表,电线直径是否符合热水器的额定电源。
- 根据国家标准检查接地情况,电源插座必须接有地线,且接地必须良好,地线和零线应严格分开。
- 不要使用任何插座变换器,电缆延长线以适应电加热器的插头尺寸,也不要改用其他插头以适应插座,请不要使用接线板(图6、图7)。
- 热水器应单独接线,不要与其他电器共用一条线路。
- 热水器电源插座应安置在水喷淋不到的干燥处。
- 本热水器所用电源软线为专用软线,如果损坏,必须由专业技术人员用专用软线更换。
- 只能通过控制器上的开关键打开和关闭热水器电源,不要切断整个系统的电源;否则,已设定的北京时间和用户设定的定时加热时间会丢失。
- 一旦安装人员发现用户家中的电源设置不规范,建议用户在热水器电路回路中加装一个漏电保护器。
- 在冬季不使用热水器时,热水器内的水必须完全排空,以避免冰冻造成的种种危险。
- 儿童淋浴时必须在大人的操作指导下进行。

6



7



4 安装

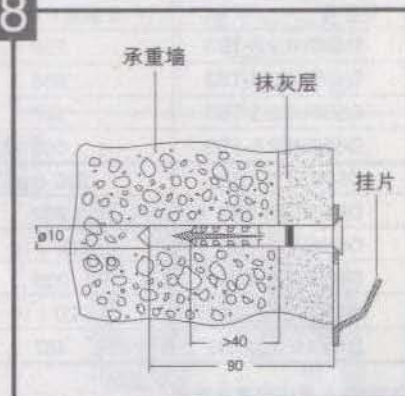
4.1 如何安装得福多功率定时型热水器

4.1.1 安装

A. 热水器安装位置及墙体要求

- 确保墙面能承受2倍于灌满水的热水器重量。
- 为减少热量的损失,热水器应尽量安装在距离使用地点最近的地方,并在周围至少留出50厘米的空间以供维护保养。
- 根据不同的墙体结构,您可以选用其它型式的膨胀螺钉,但一定要保证膨胀管伸入墙体承重层深度不小于40mm。

8



B. 如何使用挂片安装热水器

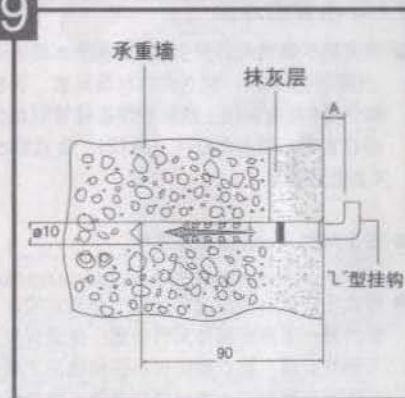
下列产品使用挂片: D60SHE2.5-TB3 D65HE2.5-TB3
D80HE/VE2.5-TB3 D100HE/VE2.5-TB3

- 先用比膨胀管直径小的冲击钻预钻孔,然后用符合膨胀管直径的钻头用非冲击方式修整预钻孔直至达到预定尺寸。
- 用随机的内六角扳手和膨胀螺钉把挂片固定在墙上。(图8)

注意:当螺钉沉头贴住挂钩片不能自由摆动时,请不要继续拧动螺钉。

- 将热水器靠在墙上,然后慢慢地向下移,直至挂钩片挂住安装支架。往下拉一下,确认热水器已栓牢。(图10)

9



C. 如何使用“L”型挂钩安装热水器

下列产品使用挂片: D40SHE2.5-TB3 D50SHE2.5-TB3
D30SHE2.5-TB3 D50VE2.5-TB3

- 先用比膨胀管直径小的冲击钻预钻孔,然后用符合膨胀管直径的钻头用非冲击方式修整预钻孔直至达到预定尺寸。
- 插入膨胀管,使用扳手或其它合适的工具将“L”型挂钩拧入膨胀管直至头部与墙面的距离为“A” (图9)头部垂直向上。(距离A见下表)

型号	A(毫米)
D50VE2.5-TB3	3~5
D30SHE2.5-TB3	7~10
D40SHE2.5-TB3	
D50SHE2.5-TB3	

- 将热水器靠在墙上，然后慢慢地向下移，直至“L”型挂钩挂住安装支架，往下拉一下，确认热水器已栓牢。(图10)
- 如果墙体的抹灰层厚度超过15毫米，您可以选用其它型式的膨胀螺钉，以保证热水器的正确安装。

D. 安装距离

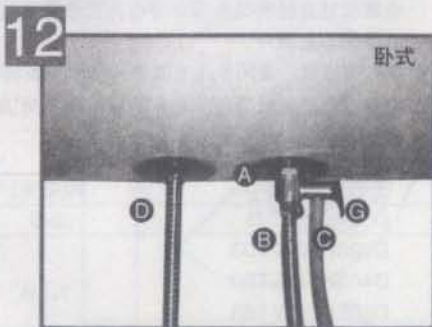
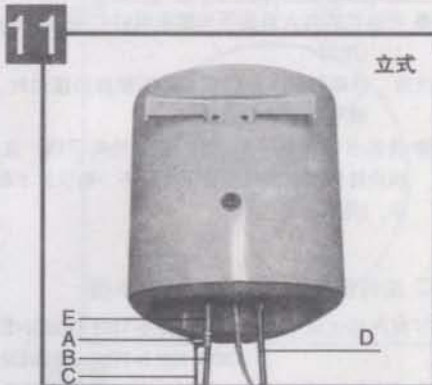
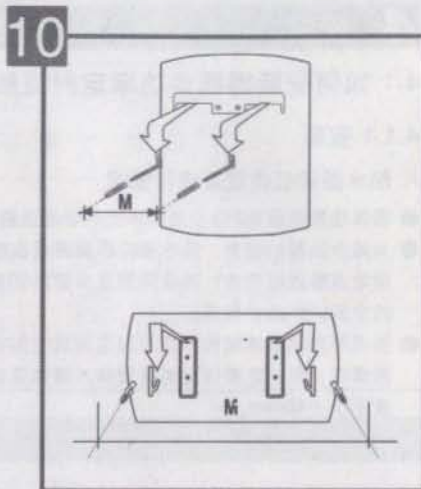
型号	安装距离M(mm)
D30SHE2.5-TB3	229
D40SHE2.5-TB3	388
D50SHE2.5-TB3	527
D60SHE2.5-TB3	665
D50VE2.5-TB3	220 ± 10
D65HE2.5-TB3	232
D80VE2.5-TB3	220 ± 10
D80HE2.5-TB3	335
D100VE2.5-TB3	220 ± 10
D100HE2.5-TB3	487

注意:热水器应安装在室内。

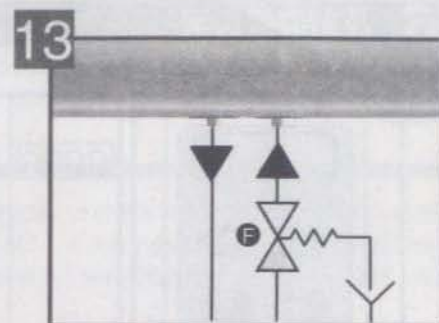
在冬天不用的话，应把热水器内的水排空，以免热水器内结冰造成危害。排空方法见8.1。

4.1.2 水管的连接

- 将随热水器供应的安全阀A装在热水器的进水口上(带蓝色标记)。对立式热水器而言，在装附件安全阀A前应先接上随机附件连接管E(如为小直径立式则无需接)(图11、图12)。卧式热水器就无需连接管了。
- 安全阀的下端连接供水管B
- 建议在安全阀的排泄口连接一个排泄管C，排泄管的另一头要确保与大气相通；排泄管应保持向下倾斜安装，管口朝向应在任何情况下避免朝向人体而应朝向下水道以确保泄水。用户如需安装排泄管请与技术服务部联系。
- 将热水管D连接到热水器的出水口上(带红色标记)
- 用来连接进出水口的水管必须能承受0.8MPa的水压，且应耐95℃高温。
- 注意安全阀不能旋得太紧，以防损坏。



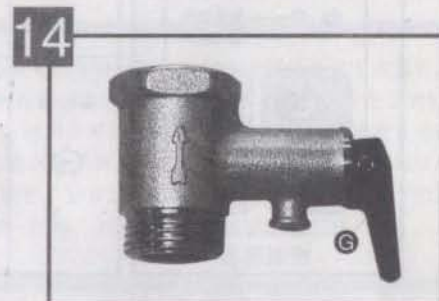
- 如果在热水器工作过程中，安全阀的泄压口有连续滴水现象，则此时可能进水管的水压与安全阀的设定值相近，请在远离热水器的进水管上安装一个减压阀F(图13)。



- 如需在进水管处安装水阀的，此阀门必须保持常开。

- 在加热过程中安全阀排泄口有少量滴水现象是正常的，表明系统正在泄除内胆中压力。

- 正常使用情况下，应定期打开安全阀手柄G，将手柄向上扳至水平表明已打开，如有水流出则安全阀工作正常，如无水流出请与当地技术服务部联系(图14)。

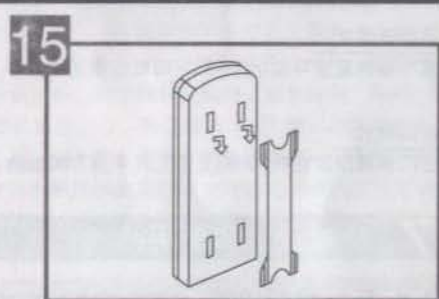


4.2 控制器安装

墙上适当位置打两个适合6mm膨胀管的孔。

把随机附件的控制盒支架用随机的6mm膨胀管和螺钉固定在墙上。

把控制盒按如图所示的方向插入控制盒支架。



4.3 注意事项

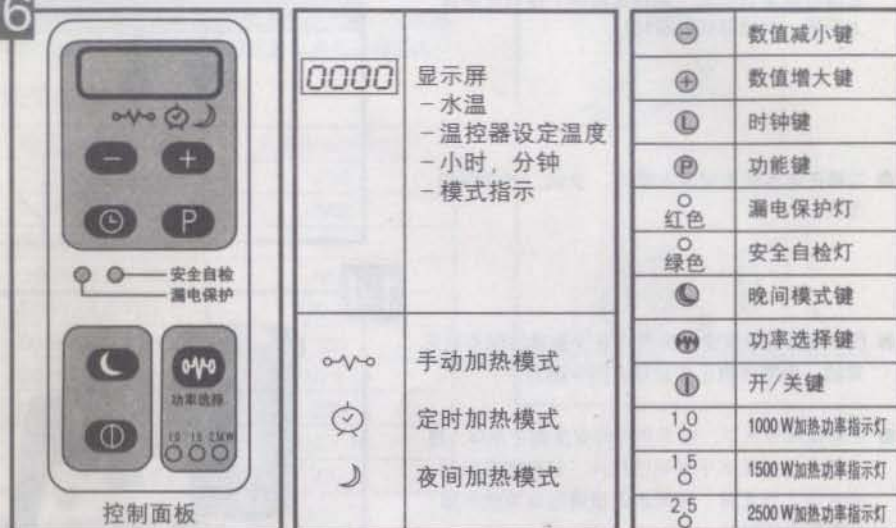
- 在使用了一段时间后，如果热水不再从水龙头中排出，请在与售后服务部门联系之前，检查水路连接和电路连接是否完全与本手册中有关章节中所描述的一致。
- 正常使用情况下，应定期打开安全阀的手柄G(图12)，将手柄向上扳至水平表明安全阀已打开，如有水流出则安全阀工作正常，如无水流出，请与当地技术服务部联系。

5 首次开启

- 打开进水龙头，然后打开出水的热水龙头。当热水龙头开始流出进水量相近的冷水时，请关闭出水龙头，保持进水龙头常开。此时，表示水已加满。
注意：在合上主电源开关之前，必须确信热水器的水箱内已灌满水，同时，整个系统应不漏水。
- 插上电源，控制器处于待命状态，系统已接通电源。
关于热水器功能的设定和使用，请参阅第7章“功能设定和使用”

6 控制面板说明

16



6.1 性能注解

温控器温度

温控器的温度可设定在45℃-75℃范围之内。

夜间模式

工厂预置设定在晚23:00至第二天早晨7:00加热。(此设定用户无法更改)

7 功能设定和使用

7.1 开关控制功能

系统初次接通电源时, 此时电源已接通, 显示屏无任何显示, 按其他按键, 将不做任何反应, 只有按下⏻键, 显示屏才开始显示北京时间, 提示控制器开始工作。初始显示0000, 按其他功能键进入各相应工作状态。再次按下⏻键, 显示屏的显示消失, 此时退出工作状态, 进入待机状态。下次开机, 重复上述操作过程。

7.2 温度设定

用户选择工作方式后(手动加热, 定时加热和夜间加热模式), 只需按下⊕或⊖键, 即可实现对水温的设置。温度设定完成后, 当用户变换工作方式时, 系统默认先前的温度设定。热水器出厂时的设定温度为70摄氏度。即第一次按下⊕或⊖后, 显示屏显示70摄氏度, 然后可进行温度值的加减设定。(温度范围在45-75摄氏度之间)设置结束后, 自动回到设置前的状态。一旦温度设定后, 例如设定值为60摄氏度, 则在任何工作方式下, 水温高于60摄氏度, 控制器将切断加热管电源, 使水温不再上升。

7.3 实际水温显示

当按下⌚键的时候, 显示屏以闪烁的形式显示实际水温。此时如按下其他功能键, 将转换至相应状态。如未按其他状态功能键, 则5秒后自动返回前一状态。

7.4 北京时间显示

长按⌚键2秒或以上时间, 即可进入北京时间设置状态。此时显示屏前两位闪烁, 即可对小时进行设定, 设定过程中通过⊕、⊖键来调节小时设定值大小, 再次按下⌚键, 显示屏后两位开始闪烁, 即可对分钟进行设定, 设定过程中通过⊕、⊖键来调节分钟设定值的大小。再次按下⌚键, 设定完毕, 系统回到原来的状态。

7.5 立即加热与定时状态转换

当用户想立即使热水器加热时, 按下P键, 即进入手动加热状态, 此时显示屏显示设定水温并且显示屏第二位的小圆点在⊖符号上方点亮, 同时绿色加热功率指示灯点亮(水温低于设定值时), 提示加热开始, 同时显示屏显示用户设定的温度, 这时用户可以用按下⊕或⊖的方式来改变温度的设定。再次按下P键, 则转入用户定时状态, 此时显示屏显示北京时间, 并且显示屏第三位小圆点在符号⌚上方点亮, 提示进入用户定时加热状态。如在定时加热时间段内(而且水温低于设定值时), 则绿色加热功率指示灯点亮, 提示开始加热; 否则, 则绿色加热功率指示灯不亮。

7.6 用户定时设置

按住P键2秒或以上时间, 则进入用户定时设置状态; 显示屏前两位开始闪烁, 提示用户设置定时加热开始时间, 即对小时进行设定, 设定过程中通过⊕、⊖键来调节小时设定值大小, 再次按下该键, 则显示屏后两位开始闪烁, 即可对分钟设定值进行设定, 设定过程中通过⊕、⊖键来调节分钟大小。再次按下P键, 显示屏前两位再次开始闪烁, 提示用户设置停止加热时间, 即对小时进行设定, 设定过程中通过⊕、⊖键来调节小时设定值大小, 再次按下该P键, 则显示屏后两位开始闪烁, 即对分钟进行设定, 设定过程中通过⊕、⊖键来调节分钟设定值大小。当用户设置完成后, 按下P键系统进入用户定时状态。此时显示屏显示北京时间, 同时显示屏的第三位小圆点在⌚符号上方点亮, 提示热水器处于定时加热状态。

7.7 加热功率选择

当热水器不在工作状态, 而控制器已通电处于工作状态, 此时按下功率选择键⚡, 可进行功率选择, 当需选择1000W时, 按下⚡键, 显示屏数字开始闪烁, 并且显示数值1000, 同时1.0加热功率指示灯闪烁, 停止选择5秒后, 显示屏回到北京时间状态, 绿色加热指示灯熄灭, 此时热水器加热功率已选定为1000W, 但是热水器并不处于工作状态。当需选择1500W时, 按下⚡键, 显示屏闪烁数字1500, 同时1.0, 1.5加热功率指示灯同时闪烁; 当需选择2500W时, 按下⚡键, 显示屏闪烁数字2500, 同时三个加热功率指示灯同时闪烁。当选定功率后, 此时用户选择任何工作方式(手动加热, 定时加热或夜间加热模式), 热水器将在选定功率下工作。

当热水器不论处于何种工作状态下, 如需选择功率, 只要按动功率选择键⚡, 当需选择1000W时, 按下⚡键, 显示屏闪烁数字1000, 1.0加热功率指示灯长亮, 当显示屏数字停止闪烁, 则表明功率选定为1000W。当需选择1500W时, 按下⚡键, 显示屏闪烁数字1500, 1.0, 1.5加热功率指示灯长亮; 当需选择2500W时, 按下⚡键, 显示屏闪烁数字2500, 三个加热功率指示灯长亮, 当显示屏停止闪烁, 表示功率已选定为所选状态。

7.8 夜间加热模式

用户可以使用夜间加热键来实现简单操作功能。夜加热模式键是工厂预先设定好的夜间定时加热模式，用户只须按下键，即可进入夜间加热模式状态。此时，显示屏显示北京时间，同时显示屏的第四位小圆点在符号上方点亮，提示用户热水器正工作在夜间加热模式状态下。

注：* 漏电保护灯长亮，表明漏电保护。

- * 安全自检灯长亮，表示热水器正常工作，安全自检灯闪烁，表明漏电保护器损坏。
- * 绿色加热功率指示灯亮表明热水器正在加热
- * 控制器在设置状态时可以任意转换至其他工作状态
- * 北京时间设置键和功能键都具有复合功能，具体的操作和使用参见上述说明。
- * 设定好北京时间和定时加热时间后，按开关键关机，当按开关键重新开机时，系统仍保留已设定好的北京时间和定时加热时间，但用户需重新选择加热模式(手动加热模式、定时加热模式、夜间加热模式)。当用户切断整个系统的电源后，再重新接通电源后开机，原先设定好的北京时间加热时间会丢失，用户需重新设定。

8 维护和保养

● 所有的维护保养工作都应由合格的专业技术人员进行。在你打电话给技术部之前，请确认毛病不是由于其原因引起的，比如临时断水，断电等等。

● 请用户妥善收藏好说明书、免费保养金卡、保修卡及条形码，以作为维护及保养的凭据。

8.1 如何放空热水器内胆中的水

- 拔下电源插头
- 关闭主给水阀
- 打开手柄 (图12)，将手柄扳到水平位置。
- 打开热水龙头。

注意：当再次通电前，必须先让热水器充满水。

注意：当再次给热水器加水前，必须把放水阀关闭，当再次关上电源前，必须先让热水器充满水。

8.2 常规保养

为了保持热水器的工作效率不至于下降，每两年应清洗一次电加热管和内胆，如果你不想使用合适的酸性液体清洗的话，当然也可以使用手工清除电热管外及内胆表面的水垢。不过请小心别损坏电热管外部及内胆内表面的保护层。镁棒必须每两年更换一次。若需保养，请向技术服务部门联系。

8.3 如何复位热保护器上的双联开关

万一水温过热，热保护器（按IEC标准设计）将切断两根与电加热管联接的导线。这时请与你当地的技术服务部门联系。

9 常见故障现象和处理

现象	需确认的事项	解决办法
不出水	外界是否停水	
	进水阀是否打开	打开进水阀
	各接口处是否堵塞	请专业技术人员检查
显示屏显示E1 漏电保护灯长亮	漏电保护	与技术服务部联系
安全自检灯闪烁	漏电检测器故障	与技术服务部联系
显示屏显示E2	传感器故障	与技术服务部联系
安全阀排泄口有连续滴水	检查进水压力是否超过或与压力设定值相近	在远离热水器的进水管上安装一个减压阀
加热功率指示灯不亮但冷水仍可以被加热	指示灯坏	与技术服务部联系更换指示灯
无法开机	外界停电	
	双极热保护开关已被触发	与技术服务部联系
	元器件损坏	与技术服务部联系

10 装箱单

热水器1台	安全阀1只	安装附件1套	控制器挂钩1个
6mm塑料膨胀管2个	膨胀螺丝(4*35)2个	保修卡	说明书
免费保养金卡	安装单		
加长接头1只(仅供80L竖式及100L竖式)	条形码		



中国强制安全认证

※ 阿里斯顿的产品在不断地更新，如有变动恕不另行通知。